

CE Informace o případném kódování vozu
SK Informácie o případnom kódovaní
GB Information about possible coding
DE Informationen zur möglichen Kodierung
FR Le codage du véhicule est nécessaire
IT È necessario codificare il veicolo
ES Información sobre posible codificación **RUS** Информация о возможном кодировании


DIAGNOSTIKA

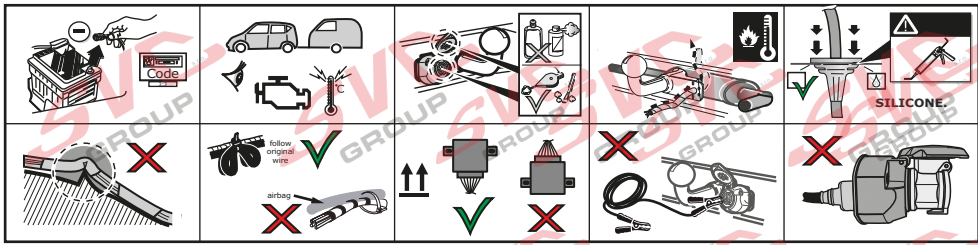

testování zátěžová zkouška
www.svcgroup.cz

Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List PE-059-B1

7 pinů



- CE** Přehled produktu Elektro-přípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkuppelung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUS** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724



CE / **SK** Typový List
GB Product overview
DE Produktübersicht
FR Aperçu des produits
IT Carrellata dei prodotti
ES Descripción del producto
NL Productoverzicht
RUS Тип листа

Datum of provedené montáže: / Technik Jméno/Name / Date of installation: / Podpis/Signature: / Razítko / Stamp:

CE Ohňis bychom vyjadriť zdôrazniť, že polár nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušení jakéhokoli práva na záručnú a prípadné odškodné, zmena náhrady vzniká na základe zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohnâ tohto sopsu a jeho montážnych prílohou podlieha zrušeniu bez základe aktualizovanej dát. Upozorňujeme, že tieto pokyny nie sú platné a prílohy podrobné zariadení montáže elektrického. Neplatia tieto obvody, maximálne zariadení na pripojení je podrobné popísané v týchto prílohy. Musí byť odvodený následujúce informácie a dokumentácie pred začatím montáže: Pokyny k montáži musí byť dôkladne prečítané, inak by mal povolať kvalifikovaný personál, príslušnými technickými zariadeniami. Dodržovať aktuálne technické a informácie o dodatočné montáži od výrobcu vozidla. Musí byť zapísané, že vozidlo a inštalácia sada je vhodná – určená pre dané vozidlo, teda technicky vhodné a vhodné pre inštaláciu.

SK Ohňis by sme vyjadrili zdôrazniť, že ak nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušení akéhokoľvek práva na záručnú a prípadné odškodné, najmä náhrady vznikajúcej na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Ohňis týchto súpravy a jej montážnych prílohou podlieha zrušeniu bez základe aktualizovanej dát. Upozorňujeme, že tieto pokyny nie sú platné a prílohy podrobné zariadení montáže elektrického. Neplatia tieto obvody, maximálne zariadení na pripojení je podrobné popísané v týchto prílohy. Musí byť odvodený následujúce informácie a dokumentácie pred začatím montáže: Pokyny k montáži musí byť dôkladne prečítané. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný personál príslušnými technickými zariadeniami. Dodržovať aktuálne technické a informácie o dodatočnej montáži od výrobcu vozidla. Musí byť zapísané, že vozidlo a inštalácia sada je vhodná – určená pre dané vozidlo, teda technicky vhodné a vhodná pre inštaláciu.

FR Ohñis by nous exprimons en soulignant, que si le montage n'est réalisé correctement par un installateur compétent, il faut s'attendre à ce que le constructeur ne soit pas tenu de réparer le véhicule. Les instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer le montage. Les informations techniques et les informations relatives à la programmation de la fonction de démarrage doivent être consultées. Les instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer le montage. Les informations techniques et les informations relatives à la programmation de la fonction de démarrage doivent être consultées. Les instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer le montage. Les informations techniques et les informations relatives à la programmation de la fonction de démarrage doivent être consultées.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäÙe und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeföhrt Montage einen Hersteller auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich technischer Probleme haftbar macht. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Bei Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechender Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturunterlagen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionssteuerung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulösen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionssteuerung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls prüfen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfen) separat auf die Ausstattungsvarianante „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Händler erworben werden. Bei Funktionsproblemen wenden Sie sich bitte an den 0,5 Stunden zu Verfügung, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

ES Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se deriven de la Ley de Responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus instrucciones de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por parte, exigencias de ley y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobreexija circuitos. Lea las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser consultada antes de comenzar el montaje: Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el conductor o el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber instalado el kit de instalación, la activación funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser modificados por separado para la variante de estacionamiento. En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

IT Ohñis by chom vyjadriť zdôrazniť, že polár nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušení jakéhokoli práva na záručnú a prípadné odškodné, zmena náhrady vzniká na základe zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohnâ tohto sopsu a jeho montážnych prílohou podlieha zrušeniu bez základe aktualizovanej dát. Upozorňujeme, že tieto pokyny nie sú platné a prílohy podrobné zariadení montáže elektrického. Neplatia tieto obvody, maximálne zariadení na pripojení je podrobné popísané v týchto prílohy. Musí byť odvodený následujúce informácie a dokumentácie pred začatím montáže: Pokyny k montáži musí byť dôkladne prečítané, inak by mal povolať kvalifikovaný personál, príslušnými technickými zariadeniami. Dodržovať aktuálne technické a informácie o dodatočné montáži od výrobcu vozidla. Musí byť zapísané, že vozidlo a inštalácia sada je vhodná – určená pre dané vozidlo, teda technicky vhodné a vhodné pre inštaláciu.

- Přípojka pro vozidla s přípravou vozu pro tažné zařízení - určeno pro vozidla s příplatkovou přípravou elektro instalace vozu pro přípojku tažného zařízení.
 - Automaticky odpojuje couvací radary PDC
 - neodpojuje mlhové světló vozu po připojení přívěsného vozíku - pokud tuto funkci vyžadujete je potřeba přibojednat příslušnou rozšiřující sadu dle typu vozidla.

Citroën	Peugeot	Fiat
C4 Hatchback & Coupé 10/2004 >> 11/2010	307 Hatchback & SW 03/2005 >> 04/2008	Scudo 01/2007 >>
C4 Picasso 10/2006 >> 03/2011	308 Hatchback & SW 07/2007 >> 10/2008	Ulysse 01/2007 >>
C4 Grand Picasso 10/2006 >> 03/2011	3008 04/2009 >> 11/2009	
CS II Hatchback & Break 10/2004 >> 09/2008	407 Sedan & SW 05/2004 >> 07/2008	
CS III Sedan & Tourer 03/2008 >> 09/2008	407 Coupé 10/2005 >> 12/2010	
C6 01/2006 >>	807 11/2005 >>	
C8 11/2005 >>	5008 06/2009 >> 10/2010	Lancia Phedra 01/2007 >>
Berlingo 04/2008 >> 10/2011	Expert 01/2007 >>	
Jumpy 01/2007 >>	Partner 04/2008 >> 10/2011	
	Toyota Pro Ace 04/2013 >> 01/2016	

QR kódem stáhnete aktuální a rozšířené montážní návody

SCAN ME

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly by competent installers will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those of the manufacturer's liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Read overleaf around the maximum loads per connection are detailed in this manual. The following information must be thoroughly read before beginning the assembly. The installation instructions are to be reviewed before. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturer's current technical notes and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a trailer hitch. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to trailer operation according to the diagnostic instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately coded to the equipment variant "trailer operation". In the event of functional problems, troubleshooting should be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäÙe und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeföhrt Montage einen Hersteller auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich technischer Probleme haftbar macht. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Bei Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechender Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturunterlagen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionssteuerung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulösen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionssteuerung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls prüfen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfen) separat auf die Ausstattungsvarianante „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Händler erworben werden. Bei Funktionsproblemen wenden Sie sich bitte an den 0,5 Stunden zu Verfügung, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

ES Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se deriven de la Ley de Responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus instrucciones de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por parte, exigencias de ley y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobreexija circuitos. Lea las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser consultada antes de comenzar el montaje: Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el conductor o el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber instalado el kit de instalación, la activación funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser modificados por separado para la variante de estacionamiento. En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkekatman asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- CZ** Seznam dílů montážní sady
- SK** Zoznam díel montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pièces
- IT** Lista de componentes
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RU** Список деталей комплекта сборки

Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ Cervená	Žlutá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová	
SK Cervena	Zltá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová	
EN Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige	
DE Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Heligrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige	
FR Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Bleu	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige	
IT Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige	
ES Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige	

Parametry pinů a zařízení

	↔	↔	↔	↓ 1-8	↔	☀	☀	Reverse	↔	↔	↓ 10	—	↓ 9
7 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	13
Pmax	21W	21W	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-	-
ISO	YE	BU	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	WH/RD

